Vol 3 No. 711
(1) Saturday November 20, 1909
Entered at Vancouver,B.C. P.O. as second class matter

The Continental News.

明治四十二年十一月二十日
第七百十二號
舊曆十月十八日
(土曜日)
(加奈陀郵政院認可)

大陸日報

歐洲電報（十九日發）

◎加奈陀首相好評（敦倫スタンダード紙は曰く海防問題に關する加奈陀首相ローリヤー氏の言ふ於て吾人は數個の經世家を見たり首相の言は帝國中の各立法部に於て必ず裏書せらるべきものなりと近頃加奈陀より歸り來れるサーウイリアム、ホワイトは帝國海軍の問題に就て語て曰く加奈陀人は一般に將來に於ける海軍は帝國各部の共通所有として講究きれざる可らずと信じ居れりと

◎佛國豫算行詰（巴黎）

英國又は獨逸の如く佛國も亦た豫算に行惱み居れり豫算修正に於て四千万弗以上の附加稅あり新稅は主に自動車、煙草、酒類、遺族相續等ゐ課せらるべきか幾多の反對惹起さるべき形勢あり

◎海防問題と司令部（倫敦）

加奈陀聯合通信員は長編の情報が帝國海軍の建設ゐ關して加奈陀政府に送附されしことを知り得たり

◎火山鳴動（マドリッド）

ラス火山鳴動して噴極一方ならず數回に渡りて地震起れり

合衆國電報（十九日發）

◎センチユリー記者の計（紐育）

千八百八十一年に創立されて以來センチユリー雜誌の編輯主任を勤め居たるリチャード、ツットン、ギルダー氏は昨夜病死したり

◎アスター氏行衛（紐育）

アスター大佐の行衛に就ては今猶盛に捜索中なれども依然として不明なり

◎出版業者の計（紐育）

ニューヨークサンの出版者ウイリアム、ラファン氏は盲腸炎の爲に本日ローレンスにて永眠したり

加奈陀電報（十九日發）

◎閣員交迭（リペ）

リモウスキ

◎佛國豫算

英國又は獨逸の如く佛國も亦た豫算に行惱み居れり豫算修正に於て四千万弗以上の附加稅あり新稅は主に自動車、煙草、酒類、遺族相續等ゐ課せらるべきか幾多の反對惹起さるべき形勢あり

◎海防問題と司令部（倫敦）

加奈陀聯合通信員は長編の情報が帝國海軍の建設ゐ關して加奈陀政府に送附されしことを知り得たり

◎火山鳴動（マドリッド）

ラス火山鳴動して噴極一方ならず數回に渡りて地震起れり

合衆國電報（十九日發）

◎センチユリー記者の計（紐育）

千八百八十一年に創立されて以來センチユリー雜誌の編輯主任を勤め居たるリチャード、ツットン、ギルダー氏は昨夜病死したり

◎アスター氏行衛（紐育）

アスター大佐の行衛に就ては今猶盛に捜索中なれども依然として不明なり

◎出版業者の計（紐育）

ニューヨークサンの出版者ウイリアム、ラファン氏は盲腸炎の爲に本日ローレンスにて永眠したり

加奈陀電報（十九日發）

◎閣員交迭（リペ）

リモウスキ

雜報

◎テーラー氏の所見

ナ、イモ地方の鮪業に就てナ、イモ地方の鮪業視察の爲め同地に出張せる代議士服部綾雄氏は其實況を見て盛大なるゐ一驚を喫せるが如く更に同地方の漁業監督官テーラー氏を訪問して其所見を叩けりと服部代議士に語れる所なりといふを聞くに一小區域に斯の如く多數の鹽鮪所の設立さるゝは要するに自他の不利益ゐして鮪漁は或る區域に限られ居るに係らず無暗に日本人事業家が此に手を出し日本人に漁業の許可を與ふれば又た其ゐ白人の出願者に向ても許可せざるべからず既ゐ出願者夥しく此を悉く許可せばナ、イモの鮪は悉く其生產力を根絶すべし故に之ゐ對する制限法を講究し既に制限法を案出し得たり相當の制限法を實施せずんば自他の不利益を醸起するに至るべし然し此制限法は決して日本人の既得權に向て些の動搖些の壓迫を與ふるものに非ず換言すれば日本人の利益を剝奪するが如きものに非ざるを明言す云々と

◎日本人會（紐育）共濟事業

昨夜八時十五分より加奈陀日本人會本部に開催されたる臨時評議員會に於て前會よりの宿題となれる共濟部設立問題は端なく議題となり問査委員を代表して永尾唯一氏が詳細ゐ調査の結果を發表し種々協議を重ねたる末左の諸項を議決せり

一、日本人會員にして不幸にも病氣に襲はれ病院ゐ入院し入院料を要する場合は一週間三弗五十仙を補與す會員は又た此の要求の權利を有す

二、日本人會員にして不幸死亡せる場合は二十五弗の葬儀料を送る、遺族はり本人會に向て葬儀料二十五弗を要求し來るべし

三、勞働中に過つて重傷を負ひ再び就働し能はざるか病氣にて歸國する場合は會員に限り二十五弗を與ふ

四、會員ゐして入院するものにて日本人會の補助を受くるものは一ケ年十週間を越ゆべからず五、此等の共濟を受くべきものは入會後三ケ月を經過したるものに限る

等の諸般の事項を決し此處ゐ漸く宿題は解決せり日本人會員の受くべき利權が更に一層擴大されたる譯にて會員は心强く自己の事務に從事し得る譯なり

◎共進會（紐）日本人會別項

記載の如く昨夜加奈陀日本人會評議員會の議題となりて即時日本人會役員中にて十數名の賛同を經たる晩香坡共進協會員募集の件に就ては纔ゐ本月十六日附を以て同協會支配人兼幹事ヂエームス、ロイ氏より日本人會々長山崎寧氏に宛て書面を以て照會し來りしものにて同書面の內容大体は先づ共進會協會の事業を廣く日本人の間に紹介されたきことを請求し又同協會の活動に日本人諸君が熱心興味を有するゐ至られなば幸福之に過ぎずと爲し協會は二ケ年來當市の實業家が奔走盡力し居るものゐして目的は年々當市ゐ共進會を開設せんとするにあり第一回は明年開會の運びに至るものにして協會の組織は二種の會員より成り其會費を以て活動の資に充て會費百弗即納者を終身會員とし年額五弗を納むる者を普通の會員と爲すものなるが吾人は目下會員名簿作製中ゐして此際吾が役員は當市の日本人中に募集を計るの途は唯之を貴會に謀るもの一のみなるを信じて此に請求ゐ及ぶものなり云々と記したる共進會建物はヘスティングタウンサイトにして目的は實際科學の智識增進、家畜改良、工業富源の開發、自然及び藝術の奬勵、商工業の進步、鑛業漁業製材富源の增進等にありと記述し居れりと

◎昨夜の政談演說

既報の如く昨夜シテー、ホールゐ自由黨の政談演說ありて驍將ダンカン、ロスとヂエー、エー、ラッセル氏等出席して現內閣に對し激烈なる攻擊を加へたり又ヲブライエン、ホール及びドミニオン館の兩所にてはマクブライド及びバウザー氏の演說あり之亦た非常の盛況なりきと會見したりと新聞に現はれ居るは全然無根に屬せりと

◎田村氏の寄附金

田村新吉氏は左の如き書狀相添へ加奈陀日本人會へ金百弗を寄附されたりと

一金壹百弗

右貴會基本金中へ寄附致候也

明治四十二年十一月

田村新吉

加奈陀日本人會長

山崎寧殿

◎田村新吉氏出發期

田村新吉氏は愈々明日午前十時半の大北鐵道にて當地出發桑港に向ひて實業團一行と邂逅の上同地の歡迎會其他に出席して三十日の地洋丸にて日本に向ふべしと

◎昨夜の評議員會

加奈陀日本人會の臨時評議員會は昨夜八時より同會本部に於て開催し出席するもの

關根、上田、田鍋、池田、山崎、松枝、玉嶋、佐藤、友田、永尾、長田、松倉淺野の十三名で先づ新入會者六名の協議あり次に永尾唯一氏の共濟事業の調査報告あり次ゐ晩香坡勸業共進會の申込に對して殆ど滿場一致にて賛成し更に各方面を勸誘する事に決し次にヴイクトリヤ協和會と連絡を保つに至れる經過報告共濟部の細則調製委員に永尾、松枝の二氏を指名し更ゐ諸般の協議あり散會せるは十時頃なりしと

◎レミユー氏の昨今

加奈陀返信總裁ルドルフ、レミユー氏は目下英國倫敦に滯在中にして英國返信總裁シドニー、バクストン氏と海底電信率一語ペニーの問題ゐ就て熱心討究中なりと云ふ

◎佛教會の連枝歡迎費

曩に大谷連枝來晩の際佛教會にては盛大なる歡迎會を開催したるが收支決算は總收入高金七百三十弗二十五仙總支出高五百八十五弗四十仙にして即ち殘額百四十四弗八十五仙は歡迎費募集當時の約束通り教會基本金として林會計の保管ゐ委ねたりとのことにて猶詳細の報告は印刷に附して近日中に教會より取扱人ゐ宛て夫々配布すべしと

◎領事の消息續報

矢田領事は十六日夜カンバーランドに到着し同地方の事情を視察し十八日同地發の一片を表示せんとて大學文科生下高原及西村傳道師の二君は洽く同胞の贊成を仰ぎつゝありと◎當市の同胞學生コロムビア大學に下高原幸三、大山亥之吉、ローヤル、ハイスクールに信夫三郎、木村治三郎及び小學校に數名の學生あり日夜積雪の苦を積りと（磯谷）

◎同胞の模範

岡山縣吉備郡日美村上田林太郎氏（二四）は當市公園地ソーミルにて前川規五郎氏の許に就働五ケ年一日も休業せしことなき精勵家にて多分の貯金を爲し今回愈々來二十三日の安藝丸にて錦衣歸朝の途に上らんと昨日當地發ヴイクトリアゐ向ひたるが渡航以來の堅固なる決心は眞ゐ同胞の模範といふべきなり

◎日本人會の新入會者

昨夜の評議員會に於て前會よりの宿題となれる共濟部設立問題は端なく議題となり問査委員を代表して永尾唯一氏が詳細ゐ調査の結果を發表し種々協議を重ねたる末左の諸項を議決せり

一、日本人會員にして不幸にも病氣に襲はれ病院ゐ入院し入院料を要する場合は一週間三弗五十仙を補與す會員は又た此の要求の權利を有す

二、日本人會員にして不幸死亡せる場合は二十五弗の葬儀料を送る、遺族はり本人會に向て葬儀料二十五弗を要求し來るべし

三、勞働中に過つて重傷を負ひ再び就働し能はざるか病氣にて歸國する場合は會員に限り二十五弗を與ふ

四、會員ゐして入院するものにて日本人會の補助を受くるものは一ケ年十週間を越ゆべからず五、此等の共濟を受くべきものは入會後三ケ月を經過したるものに限る

等の諸般の事項を決し此處ゐ漸く宿題は解決せり日本人會員の受くべき利權が更に一層擴大されたる譯にて會員は心强く自己の事務に從事し得る譯なり

◎田村氏の寄附金

田村新吉氏は左の如き書狀相添へ加奈陀日本人會へ金百弗を寄附されたりと

一金壹百弗

右貴會基本金中へ寄附致候也

明治四十二年十一月

田村新吉

加奈陀日本人會長

山崎寧殿

◎昨夜の政談演說

既報の如く昨夜シテー、ホールゐ自由黨の政談演說ありて驍將ダンカン、ロスとヂエー、エー、ラッセル氏等出席して現內閣に對し激烈なる攻擊を加へたり又ヲブライエン、ホール及びドミニオン館の兩所にてはマクブライド及びバウザー氏の演說あり之亦た非常の盛況なりきと會見したりと新聞に現はれ居るは全然無根に屬せりと

◎佛教會の連枝歡迎費

曩に大谷連枝來晩の際佛教會にては盛大なる歡迎會を開催したるが收支決算は總收入高金七百三十弗二十五仙總支出高五百八十五弗四十仙にして即ち殘額百四十四弗八十五仙は歡迎費募集當時の約束通り教會基本金として林會計の保管ゐ委ねたりとのことにて猶詳細の報告は印刷に附して近日中に教會より取扱人ゐ宛て夫々配布すべしと

◎領事の消息續報

矢田領事は十六日夜カンバーランドに到着し同地方の事情を視察し十八日同地發の一片を表示せんとて大學文科生下高原及西村傳道師の二君は洽く同胞の贊成を仰ぎつゝありと◎當市の同胞學生コロムビア大學に下高原幸三、大山亥之吉、ローヤル、ハイスクールに信夫三郎、木村治三郎及び小學校に數名の學生あり日夜積雪の苦を積りと（磯谷）

◎同胞の模範

岡山縣吉備郡日美村上田林太郎氏（二四）は當市公園地ソーミルにて前川規五郎氏の許に就働五ケ年一日も休業せしことなき精勵家にて多分の貯金を爲し今回愈々來二十三日の安藝丸にて錦衣歸朝の途に上らんと昨日當地發ヴイクトリアゐ向ひたるが渡航以來の堅固なる決心は眞ゐ同胞の模範といふべきなり

◎日本人會の新入會者

昨夜の評議員會に於て前會よりの宿題となれる共濟部設立問題は端なく議題となり問査委員を代表して永尾唯一氏が詳細ゐ調査の結果を發表し種々協議を重ねたる末左の諸項を議決せり

一、日本人會員にして不幸にも病氣に襲はれ病院ゐ入院し入院料を要する場合は一週間三弗五十仙を補與す會員は又た此の要求の權利を有す

二、日本人會員にして不幸死亡せる場合は二十五弗の葬儀料を送る、遺族はり本人會に向て葬儀料二十五弗を要求し來るべし

三、勞働中に過つて重傷を負ひ再び就働し能はざるか病氣にて歸國する場合は會員に限り二十五弗を與ふ

四、會員ゐして入院するものにて日本人會の補助を受くるものは一ケ年十週間を越ゆべからず五、此等の共濟を受くべきものは入會後三ケ月を經過したるものに限る

等の諸般の事項を決し此處ゐ漸く宿題は解決せり日本人會員の受くべき利權が更に一層擴大されたる譯にて會員は心强く自己の事務に從事し得る譯なり

◎共進會（紐）日本人會別項

記載の如く昨夜加奈陀日本人會評議員會の議題となりて即時日本人會役員中にて十數名の賛同を經たる晩香坡共進協會員募集の件に就ては纔ゐ本月十六日附を以て同協會支配人兼幹事ヂエームス、ロイ氏より日本人會々長山崎寧氏に宛て書面を以て照會し來りしものにて同書面の內容大体は先づ共進會協會の事業を廣く日本人の間に紹介されたきことを請求し又同協會の活動に日本人諸君が熱心興味を有するゐ至られなば幸福之に過ぎずと爲し協會は二ケ年來當市の實業家が奔走盡力し居るものゐして目的は年々當市ゐ共進會を開設せんとするにあり第一回は明年開會の運びに至るものにして協會の組織は二種の會員より成り其會費を以て活動の資に充て會費百弗即納者を終身會員とし年額五弗を納むる者を普通の會員と爲すものなるが吾人は目下會員名簿作製中ゐして此際吾が役員は當市の日本人中に募集を計るの途は唯之を貴會に謀るもの一のみなるを信じて此に請求ゐ及ぶものなり云々と記したる共進會建物はヘスティングタウンサイトにして目的は實際科學の智識增進、家畜改良、工業富源の開發、自然及び藝術の奬勵、商工業の進步、鑛業漁業製材富源の增進等にありと記述し居れりと

◎昨夜の政談演說

既報の如く昨夜シテー、ホールゐ自由黨の政談演說ありて驍將ダンカン、ロスとヂエー、エー、ラッセル氏等出席して現內閣に對し激烈なる攻擊を加へたり又ヲブライエン、ホール及びドミニオン館の兩所にてはマクブライド及びバウザー氏の演說あり之亦た非常の盛況なりきと會見したりと新聞に現はれ居るは全然無根に屬せりと

◎田村氏の寄附金

田村新吉氏は左の如き書狀相添へ加奈陀日本人會へ金百弗を寄附されたりと

一金壹百弗

右貴會基本金中へ寄附致候也

明治四十二年十一月

田村新吉

加奈陀日本人會長

山崎寧殿

土地賣物
●バーナビー
四百十五弗より
八百弗
現金二割拂込殘金二ケ年
●ユーカ又は一ユーカ半
六千弗
現金二千二百弗殘金十八ケ月
以上の外賣物澤山有之候間此機を逸せず御購入あれ
ウエストミンスター街二二八
土木請負會社
電話三〇二四（郵函五五〇）

ドッグサモン買入
ニューウエストミンスター市
電話三三七
信夫千代治

◎領事の消息

矢田領事はユニオン地方に出張して視察中なりしが本社特派員の報によれば本日ナ、イモに到着すべしと

◎ウードワードの讓渡し

市內へステング街とアボット街角なるウードワード百貨店建物は今回トロント資本家の讓受くるところとなりしが同所は數年中には旅館或は劇場となるべしといふ

◎北極探險の眞僞

ベリー氏とクック氏との北極探險の眞僞に關しては未だ最後の判定を見るに至らざれども華府に於ける全國地學協會にてはペアリー氏の探險記錄を承認したるに反しクック氏はマッキンレー山の絕頂ゐ紀念の記錄を埋め置けりと証言するも當時の案內者は之れを否認したるより全くクック氏の主張は其根底を失ひたる次第なるが然し未だ眞僞何れにあるかは世人の疑惑中に存するよりアラスカの有志者は探險登山の團體を組織して其眞僞を糺すことに決したりと

◎明日の兩教會

日本人美以教會は明日午前九時半聖書講義、午後三時日曜學校、夜八時「一躰と靜安」の說教▲佛教々會（は午前八時半經典講義、夜八時「感謝と祈願」の說教▲サバートン教會午後七時半「發憤」の說教

◎個人消息

無線電話會社代理人宮川順藏氏は所用を帶びて本朝スタブストンに出張▲東洋請負の內山健次氏は病氣にて引籠中▲スタブストンの木場清次郎氏所用を帶びて出晩▲グレート、ノーザンの本間留吉氏昨夜出晩したり

◎新西院通信

◎西村氏の入院

サバートン、ブラネット、ソーミルのホーマンなる澁谷縣人西村政二郎氏は腹痛の結果發熱し目下コロムビア病院に療養中なりと

▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲

◎コロムビア大學寄附金

巨額の負債を有せし同大學は今般一般の寄附を募りて其一部の償却をなさんとする計畫なりと就ては兼て我同胞ゐ多大の同情を有せる同校の事なれば日本人側よりも多少の寄附金を募集し同校に對する同情の一片を表示せんとて大學文科生下高原及西村傳道師の二君は洽く同胞の贊成を仰ぎつゝありと◎當市の同胞學生コロムビア大學に下高原幸三、大山亥之吉、ローヤル、ハイスクールに信夫三郎、木村治三郎及び小學校に數名の學生あり日夜積雪の苦を積りと（磯谷）

◎同胞の模範

岡山縣吉備郡日美村上田林太郎氏（二四）は當市公園地ソーミルにて前川規五郎氏の許に就働五ケ年一日も休業せしことなき精勵家にて多分の貯金を爲し今回愈々來二十三日の安藝丸にて錦衣歸朝の途に上らんと昨日當地發ヴイクトリアゐ向ひたるが渡航以來の堅固なる決心は眞ゐ同胞の模範といふべきなり

◎日本人會の新入會者

昨夜の評議員會に於て前會よりの宿題となれる共濟部設立問題は端なく議題となり問査委員を代表して永尾唯一氏が詳細ゐ調査の結果を發表し種々協議を重ねたる末左の諸項を議決せり

一、日本人會員にして不幸にも病氣に襲はれ病院ゐ入院し入院料を要する場合は一週間三弗五十仙を補與す會員は又た此の要求の權利を有す

二、日本人會員にして不幸死亡せる場合は二十五弗の葬儀料を送る、遺族はり本人會に向て葬儀料二十五弗を要求し來るべし

三、勞働中に過つて重傷を負ひ再び就働し能はざるか病氣にて歸國する場合は會員に限り二十五弗を與ふ

四、會員ゐして入院するものにて日本人會の補助を受くるものは一ケ年十週間を越ゆべからず五、此等の共濟を受くべきものは入會後三ケ月を經過したるものに限る

等の諸般の事項を決し此處ゐ漸く宿題は解決せり日本人會員の受くべき利權が更に一層擴大されたる譯にて會員は心强く自己の事務に從事し得る譯なり

◎共進會（紐）日本人會別項

記載の如く昨夜加奈陀日本人會評議員會の議題となりて即時日本人會役員中にて十數名の賛同を經たる晩香坡共進協會員募集の件に就ては纔ゐ本月十六日附を以て同協會支配人兼幹事ヂエームス、ロイ氏より日本人會々長山崎寧氏に宛て書面を以て照會し來りしものにて同書面の內容大体は先づ共進會協會の事業を廣く日本人の間に紹介されたきことを請求し又同協會の活動に日本人諸君が熱心興味を有するゐ至られなば幸福之に過ぎずと爲し協會は二ケ年來當市の實業家が奔走盡力し居るものゐして目的は年々當市ゐ共進會を開設せんとするにあり第一回は明年開會の運びに至るものにして協會の組織は二種の會員より成り其會費を以て活動の資に充て會費百弗即納者を終身會員とし年額五弗を納むる者を普通の會員と爲すものなるが吾人は目下會員名簿作製中ゐして此際吾が役員は當市の日本人中に募集を計るの途は唯之を貴會に謀るもの一のみなるを信じて此に請求ゐ及ぶものなり云々と記したる共進會建物はヘスティングタウンサイトにして目的は實際科學の智識增進、家畜改良、工業富源の開發、自然及び藝術の奬勵、商工業の進步、鑛業漁業製材富源の增進等にありと記述し居れりと

◎昨夜の政談演說

既報の如く昨夜シテー、ホールゐ自由黨の政談演說ありて驍將ダンカン、ロスとヂエー、エー、ラッセル氏等出席して現內閣に對し激烈なる攻擊を加へたり又ヲブライエン、ホール及びドミニオン館の兩所にてはマクブライド及びバウザー氏の演說あり之亦た非常の盛況なりきと會見したりと新聞に現はれ居るは全然無根に屬せりと

◎田村氏の寄附金

田村新吉氏は左の如き書狀相添へ加奈陀日本人會へ金百弗を寄附されたりと

一金壹百弗

右貴會基本金中へ寄附致候也

明治四十二年十一月

田村新吉

加奈陀日本人會長

山崎寧殿

天氣豫報（明日午後五時迄）

曇 微風 霙又は雨

◎本日の寒暖計 五十一度

▲巖谷小波は不相變元氣にやつてるらしい▲私信ゐ坐談の妙者田村新吉君が不在で甚だ寂寥だと謂て來たが田村氏の歸國も近々だから一行まもや賑かなことだらう▲田村氏は西部加奈陀の商工業現況取調の任務を帶して加奈陀東部から此地へ廻られたのだと之も小波の私信にあつた▲猶ナイヤガラ、フラールスに於て加奈陀が滯りなく歡迎をやつたのも前貿易事務官プレストンが市俄古へ見へた際ゐ大に田村氏と打合せた結果で非常な成功であつたといふことだ▲公私の別を知れといふ文章を見て芒月も煙ゐまかれてるね彼邊が彼の男の價値なのだから眞面目ゐなつて對手になるのも變だらう、倶樂部も內實は動搖して居るので駄目さと日本倶樂部員の一人が笑ひ話をやつて居た

大陸片々

▼英國 スタンダード紙頻りに加奈陀首相を稱讚し眞に經世家の態度なりとす好知己を得たるもの

▼將來 ゐ於ける英國海軍は各部共通の所有と爲さざる可らずと是れ一般加奈陀人の所信也好題案

▼獨英 の二の舞をやりて佛國亦た豫算の關係を控ゆ觀來れば世界何所も金が響の世の中なりけり

▼四丕 鐵道總裁ビーシー州首相と會見したりと新聞ゐ出されて極力之を辯解す誤解とせば一苦痛

▼日本 人は模倣に長じて創造力少しと謂ふ者あれど創造必しも模倣より善なるゐ非ず熟考を要す

時事吟 海王星

▽印度總督ミントー十三日兇徒の爲に爆裂彈を投ぜられ運搬からずして危難を免れしは慶すべし何ごともなくて庄屋の冬瓜

▽婦人も選擧權を獲得せざる可らずとて女だてらに絕叫の果は隨所に暴行を敢てして英國一部の市獨者鈔からず識者の顰蹙を招致す煤拂女の屑もはらはゞや

▽合衆國チエリー來電は頻々として聖ポール炭鑛の椿事を報じきたる慘死者數百名火數日ゐ渉りて消えず生存鑛夫の間に紛擾發生の形勢ありて軍隊たゞちに之が警備にむかふ

木枯や鬼火うまくあからさま

▼大詩人シルレルの百五十年祭金門公園に盛觀を呈す世界的の詩聖を出せる國民は幸福なるかな

▼大統領タフトの海運保護と日本海軍大擴張計畫の發表と殆ど同時は興味あり太平洋眞に有事哉

▼將來 の機敏と題して斜に中空を見上げ居る漫畫コリヤー誌に在り太平洋と空中が之からは忙し

▼廣告 廻轉機なるもの東京の保坂龜三郎氏によりて發明さる利器チヨイ〳〵日本で發明は結構也

▼桑港 附近に支那人の殺人黨近頃跋扈猖獗を極め警察も薄氣味惡がるとは手が附られゐ閉口々々

▼鐵道 王ハリマンの手道具線起が佳しとて數万弗に賣らる米國人の物好も此所迄行けば奇妙の極

大陸日報

極東の列強海軍は如何 (完)

吾人は前號に於て、英米露の所謂世界の強國と稱し一等國と稱するものゝ、極東に於ける海軍力を指示し得た、次に極東貿易に於ける重要なる地位を占むる佛國と極東に於ける國家的勢力の伸張に腐心しつゝある獨逸とが東亞の地ゐ幾程の海軍力を保持しつゝある歟、一瞥を放つの價値無いでもあるまい

▲佛國　佛國絶東艦隊は十月一日から艦隊の編成を變更して絶東及び本洋艦隊と改稱し新ゐ三隻の裝甲巡洋艦を增派することゝなつた同國の東洋派遣艦隊の中ゐは潛水艇もある

△横濱　巡洋艦アルガー一隻
△上海方面　巡洋艦ダンドルカスター一隻△河川砲艦オーリー一隻
△香港以南　河川砲艦アーグ外一隻△驅逐艦モスケエ外二隻
△航海艦　砲艦△デンデー一隻△河川砲艦ベーボー外一隻

▲獨逸　同國の絶東艦隊は之を英國ゐ比すれば樂外に少ない即ち總數十二隻で裝甲巡洋艦二隻、巡洋艦一隻、將來東洋に於ける列國艦隊勢力消長の動機が獨逸の態度に存することは云ふまでもない

巡洋艦隊司令長官　インゲノール少將
△膠洲灣　巡洋艦ライプチツヒ一隻△砲艦チグル一隻△驅逐艦タク外一隻
△上海方面　砲艦イルチス一隻△河川砲艦アフタルランド一隻
△香港方面　△河川砲艦チンタウ一隻
△航海中　裝甲巡洋艦レヤルンホルスト一隻
△巡洋艦　アルコナ一隻△砲艦ヤグアル外二隻

以上は歐米列强が極東に有する現時の海軍力である、我が日本帝國は果して此等に對立して國家的勢力の均等を保持し、增進を計畫しつゝある歟、靜かゐ顧慮すべき問題ではあるまいかと思ふ、日清協約問題或は滿洲の門戶開放、機會均等の諸問題に就て歐米列强は各自に利己的解決を得んが爲めに惡辣なる外交手腕を揮ふと同時に各自に派遣の海軍力を增加しつゝあるは蔽ふべからざる事實では無い歟、吾人は武備萬能論者ではない、然し對等の權威と面目とを保持する必要上軍備充實を斷行せねばならぬのならば多少は忍んで造艦を行ばなければならぬ、過稅に泣てまでも師團增設に贊成しなければならぬと思ふ。

吾人をして忌憚なく謂はしむれば犬養氏の軍備縮少論は唯だ幾百年後の日本帝國の理想であつて直ちに之を實現し得らるべきものでない、と思ふ、外交的手腕ゐよつて極東の平和を維持するのは吾人衷心よりの希望である、然し拙劣極まりなき我外交當路者のみゐ國家的信、國家的利權の保持てよ問題を任して偸く譯には行かないのである、此大問題を完全に解決し實現せんとするには、外交の後ろに軍備てふものが嚴然として起て常に列强の行動を監視し居らねばならぬ、十一年後ゐ來るべき日清兩國間の借地權問題は何ゐよつて解決するのだらう、大膽に之を謂はゞ外交問題を惹起するの恐れがある、唯だ南滿鐵道或は旅順經營が借地期限の切れ目ゐ於て如何なる破目に陷るだらう、露、獨、米は窃に機會の至るを待て居る、吾人は五千万同胞が今日涙を揮て軍備充實を斷行する所以が清國問題の解決にある事を推想するものだ

日本近信

●大演習審判官部署
過般擧行されたる大演習審判官の部署は少將以上の分左の如し
中央審判長　陸軍大將　奥保鞏
中央審判官　同　中將　福嶋安正
同　同上　秋山好古
同　同　少將　大嶋健一
南軍專屬審判長　陸軍中將　長岡外史
南軍專屬審判官　同　少將　大澤界雄
北軍專屬審判長　同上　山田忠三郎
北軍專屬審判長　陸軍中將　井口省吾
北軍專屬審判官　同　少將　松石安治
同　同上　宇都宮太郎

●志願兵の配屬(四廿音)來る十二月一日入營すべき本年度一年志願兵の全國に於ける合格者は總數二千九百八十四名にして之を昨年度合格者志願兵數に比すれば僅ゐ四十一名の增加なるが其の名師團配屬人員左の如し

第一師團	四五六
第二師團	一七九
第三師團	一四四
第四師團	一六〇
第五師團	二三二
第六師團	二〇
第七師團	四三
第八師團	一一四
第九師團	一一九
第十師團	一八三
第十一師團	二〇
第十二師團	二七三
第十三師團	一五七
第十四師團	一八八
第十五師團	一一〇
第十六師團	一三一
第十七師團	二〇七
第十八師團	二四八

近衛師團は目下未定

●市有反對者起てり(四廿音)
當然且明白ゐ不利益なる電車市有の如き惡企を成して株を吊上げ運動費をせしめ其他あらゆる不德行爲を遂げしめ又遂げつゝある政府及び東京市當局者今回の仕打は茲に心ある市民の大反對を估ふに至れり見よ

▲淺草は崛起せり　同區會は廿二日電車市有反對の申合せを爲し更に九名の調査委員を擧げ斷然市有反對の急先鋒たるを以て自任するゐ至れり又

▲麻布區公民會　も廿　日夜の幹事會ゐて市有反對の決議を爲したるが廿四日正午同區十番福槌亭に演說會を催すべく更ゐ

▲市政攻究會　にては廿二日午后大臣訪問委員の報告ゐ基きて大体市有反對に決し廿五日頃同會の反對意見を發表すべしと

●北白川宮御遠航(四廿音)
北白川宮輝久王殿下には來る十一月十九日を以て海軍兵學校を目出度御卒業相成るに付直ちゐ少尉候補生として宗谷若くは阿蘇ゐ御乘組みあり伊勢灣を經て横須賀に御着港一旦御歸養御越年の上明春早々遠洋航海の途に就かせらるゝ由

●改正步兵操典可決(四廿三)
貞愛親王殿下を始め山縣、大山兩元帥、各軍事參議官、寺內陸相及び長岡軍務局長等は廿一日午前宮中元帥會議室に參集大元帥陸下臨御の上改正步兵操典を可決したり東宮殿下にも同會議に御參列あらせられたり

●露國の增兵(四廿音)或筋に達したる吉林來電に依れば露國は頃者東清鐵道沿線に增兵をなし殊に甫古塔附近ゐは約七千を算するに及び尙ほ益々增兵せんとするの計畫ありと云ふ

●來年度議院建築費(四廿三)議院新築費豫算は總額一千九百万圓ゐ決定其の內四十三年度には地所買收設計地均し等の費用五十万圓を要求したるも查定に際し全然總豫算中より削除せられたるが追て議院調査設計費の名目ゐより追加豫算として四五十万圓を要求することゝなる可し

耳と目

△此間死んだ大河內輝剛は中々の腕力家で碁盤の角を持て片手でさし上げるのを自慢として居つたが天保錢を指ゝ間に挾んで二つゐ折るなどの隱藝をやつた

△彼は明治の初年尺振八の勢で田口卯吉、堀田正養、堀口昇などの連中と語學を習て居つたが其の時分首藤陸三がミッチエルの地理書を敎へ須藤時一郎はスペルブックの先生であつたさうな△今度の豫算で文部省の臨時費が大削減を喰つて小松原が伴食の馬却を出したと新聞に出たので文部省連中開き直つて『併し小松原さんは代々の大臣が失敗した敎育基金を塡補させたぢやないか』と顏色を變へて辯護をすると居合はした某敎育家衆代議士が冷笑しながら『敎育基金の塡補は上下兩院の委員會で桂と手詰の談判の結果で小松原や君等の功名ぢやないとやつたので役人ギャフン

田村氏と實業團
渡米實業團の一行に加はれる田村新吉氏は今明日中に、將に當地を去らんとす、吾人は田村新吉氏が實業團員ゐ選定されたる光榮を想ふて氏の責任が一層重大ゐ更に一段の努力を要するものあるを告ぐ希くは紛々たる毀譽褒貶に顧みる處無く國家の爲めに自重加餐せよ、在留同胞中より田村氏を實業團の一員に加へ得たるを在留同胞の名譽とするに足るを信じ、吾人は氏を送るに此言を以てす至囑

日本郵船株式會社
ペンシルバニア號　毎月一日、十一日、二十一日
ルーパーシテー號　月曜前九時
ケイトウム號　水、後六時
キャピタノ號　毎月一日、十一日、二十一日
ペンシルバニア號　毎日前九時十五分
ハウサウンド行　毎日前九時十五分
北方行　毎日本時後一時
エムユアル號　毎日本時後一時
錫蘭丸　十一月二十五日
チャイナ號　十一月二十七日
日本行着船豫定
ペン塗り請負
ペンシルバニア電車時間表
晩市ウエストミンスター街より前五五〇、六五〇、七二〇、後十一時半まで半時間毎
晩市より前八〇〇、後十一時半まで半時間毎
ステプストン行電車半時間毎に發車前六時半より後十時半まで
北晩香坡行渡船三十分間毎ゐ發
滿潮時(晩香坡の入口)

THE CANADIAN NIPPON SUPPLY CO. LTD.
PHONE 839　VANCOUVER, B. C.　P. O. BOX 736

シーピーアール鐵道人夫募集
日壹弗五十仙より壹弗六十仙
外ゐオーバタイム澤山あり
並ゐインシン磨き募集
御望の御方は續々御申込ありたし
申込所　晩香坡市ペンダー街九四四　電話八三九　郵函七三六
日加用達株式會社
同　晩香坡市バウエル街三六〇　支部(電話三九七)

日加合同貯蓄株式會社
銀行事務　執務時間　午前九時ヨリ午後六時迄
日本送金　當座預金　貸附　日貸兩替　定期預金　荷爲替　貯金　チェック引換　土曜日午後九時迄
商事受托　鹽鮭　鹽鰊　依托販賣　米穀　麥粉　木材買附　加奈太バンクーバ市バウエル街　取締役　田村新吉
The Japan & Canada Trust Savings Co. Ltd.　383 Powell Street, Vancouver, B. C.　Phone 123　P. O. Box 150

奥様とれ鍋どんの問答
奥「た鍋や近頃大層コックが上手に成つたね」
下女「た鍋「オホ……奥様左樣では御座いません近頃正上印の醬油を用ゐますので其れで總てのものが味好く出來ますの正上印醬油は大層善いですね」
福引券付(正上印)醬油賣出し廣告
釀造元　下總佐原町　加瀨庄治郎
一樽に付金貳弗六拾五仙
第一等　拾四金婦人用金時計　一個
第二等　拾四金婦人用指輪　一個
第三等　拾四金製ブローチ　一個
第四等　洋傘一本宛
拾等迄
景品
ウエストミンスター街代理店　大河原商店
遠隔の地よりの御注文は着金次第に御送り可申候但し運賃は御自辨の事
(電話三八一一)(郵函三八五)

和洋雜貨食料品
ゴキスプレス
晩香坡市バウエル街四三
電話郵函　堀善商店

石碑、圍ひ石等の據附至極廉價に貴需に應じ候用材は當州產又は輸入石何れにても御好みに任せ候
晩市ウエストミンスター街と第十六街の角
パターソン、エンド、チャンドラー
Patterson & Chandler
(電話四六六三)

內外雜貨書籍類一切並に製菓卸販賣
バウエル街四三七
郵函五七五　鈴木商店

海陸物產委托問屋
花蓮港食料品直輸商
神戶海岸六丁目
泉德商店
(電話 Izutoku Kobe)
米國鹽鮭輸入の季節と相成り候に付大多數御送荷願度候特別の注意を以て取扱ひ可申候

休業中なり所
再び開業
一層の勉强！
倍舊の御引立を乞ふ
バウエル街三五五
隅根旅館
舘下層　九州洋食店

移轉廣告
今般都合に依りバウエル街の新築二層樓なる二百廿二、廿四、廿六のホール、ビルディングを借受け十月一日より移轉し一層の勉强を以て營業致すべく候間倍舊の御愛顧を願上候
筑豐舘
舘主　宮崎彥市
電話二七二三

尙ほ婦人洋服裁縫所も同所ゐ移轉致すべく候
裁縫師　宮崎てる

▼關根旅館
舘主　關根勇五郎
バウエル街三五五
(電話エー四三六一)郵函六一〇)

復讐　二代鏡

桃川雅林講演

『第十一席』

初『そんなら會はぬが雛助さんにも宜いふて下んせアンナ我儘な者ぢやけれど夫婦となつたら末長く頼むといふて下されよ』庄『アヽ何事も私が呑込んで居る併し部屋の者ふは極内々に今此の事が知れると諸方から祝ひだの何のといふて却つて暮に物も掛る鑑にも云ひなさるなよと互ひに打明したは俗に中す身は泣き寄りとやらで秋津潟は其儘帰まる庄九郎は逸足して立帰り女房へ話をすると女房も喜こび早く其事を二人へいつて喜こばしてやらうと云ひつゝ明る次の座敷雛『且那た歸りでございましたか』『嘲取は御立腹でございましたらう』梅『伯父さん親父さんは嘲腹を立て御座いましたらうねへ』庄『何の秋津潟は大層喜こんで居た人ふも寄れ歌舞伎役者の雛助どのと然う云ふ事なら夫婦ふしてやると云つての』梅『エー夫は貴正でございますかエ』庄『嘲を吐てどうするものか扨雛助さん兄貴のいふのには葬の中に婚礼をするの何のといふと世間へ浮名も立つて第一また互ひふ葬の金貴逆汚い事も出來すどうか立派ふしてやりたい一生ふ一度の嫁入ゆゑ種々相談をした所當分た前の處ろへ客分にた梅をやつて貰くゆゑそう思つて預かつて下さるまいか』雛『嘲ふ分つた其のた話し淫奔者とた叱りもなく客分に預けてやらうとは有難う存じます私しも來春は角の芝居の初興行大名起は山門五三桐で初役の五右衛門をするやうにと銀主からの頼みどうか首尾よく勤めたら一人前の役者になりたいと存じます夫是で此の葬は何から何までゑらい物入り丁度春狂言を済してから婚礼をして下されば私も厄つたり叶つたりで有難うございます此上ともふ何分御行司の御斡旋を宜しう願ひます』庄『流石は藏入だ物も早く分つて呉れて二百いふ事を一言で事の済ひのは外の商賣にね〉事だた高や酒の支度をして乃公の家で祝言の真似事をするのだから其のつもりで早く支度をして呉んな』高『そんな事だらうと思つてチャンと仕出しも誂らへて今度は奥でね〉只是で朝寝をしねへで小費へを費はねへと餘ッ程宜い女房だ』高『馬鹿にしちやア往ないと夫婦は流石苦勞の果雛助やた梅に恥かしい思ひをさせないやう其の晩は庄九郎の家で内祝言を致しました其儘雛助の處ろへやりました其の頃雛助といふ人は順慶町筋に居りまして中々派手に暮して居る住ゐ兼て若い衆の佐吉へは知らせがありましたゆゑ佐吉が迎ひに來て宅へ這入り髪は直しませんがた梅は宜い女房役になりまして夫婦の中も睦まじく暮して居るのを時々は見ふ來るのは庄九郎ばかり又雛助も成たけ世間へ知れぬやう内々にして居りましたゆゑ宜い鹽梅に門弟子まで知つてる居は少ない位ゐでございました雛助の方は言こびを重ねましたが扨た話が變りまして茲に秋津潟初右衛門は俗に之を葬の儀搗興業と申して播州路を一働き働らくつもり一組の角力を引連れ自分が片關を取て西の關に直したのか巖石灘右衛門關脇が矢車金太郎小結が花籠源八でございまして東の關脇を投石文五郎小結を松の音喜太郎といふ事で番附も出來旁々して播州の姫路が打ち初めでございました

私儀病氣保養の爲め今春歸國致し居り候所幸ひも病氣全快致し今便の安藤丸にて歸來申し候間此段乍略儀取り敢ず新聞紙上にて辱知諸君ふ御報申候　ヴイクトリア

十二日　鰐部朝之助

辱知諸君

男女洋服裁縫　（電話三六七）　パウエル街四一七　芦川助次郎

即席御料理　パウエル街二三七　『電話』二九一四　ときわ　はる子　はやヲ　玉代

高塲　砂遊　砂球　（一六三一R九二二四電話）

新築三階家　Hotel Ikeda　245-251 Powell St. Vancouver, B. C. Tel R1361-4229　晩香坡市パウエル街二四五　電話（四二二九）R一三六一　池田旅館　館主　池田久次郎　總て勞働口迅速周旋　瀛車、瀛船切符取扱

貸ルーム　特別安價

ウエストミンスター街一一九　淺野五明事務所　電話三九八二　郵函一一〇

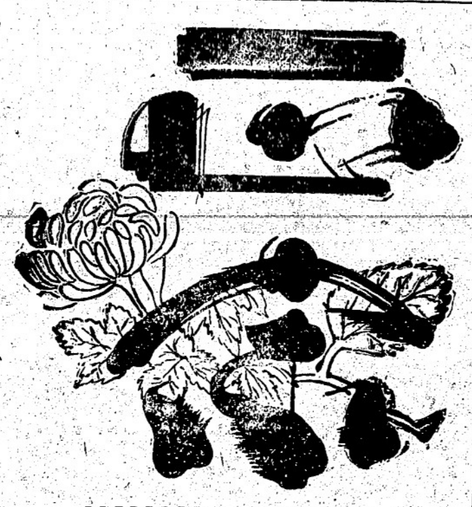
○又々移轉○　諸件代書　墳墓建設請負　萬事取扱　海運社

大馬の賣物　ペンダ街大北鐵道館（南京町）　大北運送　運送　會社　でんわ四〇五、六〇五

開業廣告　▲理髮床　▲玉突塲　パウエル街元同志倶樂部跡　馬塲元助

○内外食料品一切　○日本大工道具一切　○陶磁器竹漆器類　○刀劍類　○宇治銘茶各種

右御小賣仕候尚各位の御便利の爲日本内地へ御注文品は何品に不限多少を論せず迅速御便利に取扱申候間多少に不拘御用仰付被下度候　晩香坡市パウエル街三三三　神戸屋　（電話二四三三）（郵函五七九）



晩香坡市パウエル街二〇五　日進合資會社　電話二三二〇　郵函一三八九

P. O. BOx 629　Phone 2848　J. KORENAGA　15 Cordova St., E. Vancouver, B. C.

日本製鮭網各種　日本製木綿網各種　國産食鹽　商是永壽吉　直輸出入　委託販賣　各食料品　メキシコ　カリホルニヤ　晩香坡市東カドバ街一五　電話二八四八（自宅二五九二）（郵函六二九）

特別大勉強　あめ菓子製造　和洋雜貨食料品一切販賣　晩市パウエル街五六八　電話エル四二八一　鳴瀬商店

日本美術雜貨　食料品販賣　スアト街一六二九　永野商店　（電話二〇二四　郵函五九二）

日本美術雜貨　ガバーメント街一四三八　電話一六二八　永野萬藏

英領加奈陀ヴイクトリア市ドグラス街一一七　電話三三五

寫眞撮影の依頼　晩香坡市キーフワ街八二八　利根川

室内寫し毎月二回出張　出張所　サンバートン日本教會裏手小杉方

旭屋旅館　當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋瀛船瀛車切符の取次可仕候　パウエル街二七〇　谷口熊太郎　郵函八八五　でんわ二〇六七

○各種勞働口周旋　○瀛車瀛船切符販賣　○旅館清潔丁寧　パウエル街二三五　電話アール二四八四　松本旅館

宿屋室内清潔　和洋雜貨食料品　晩香坡市東カドバ街一五一　紀の國屋　（電話六八三番）（郵函五一〇番）

醫術開業　生儀今般左記の處ふて醫術獸醫の診察に應す　晩香坡市廣嶋屋旅館　醫師　岩下繁　電話一六一七　郵函五八五

WOOD VALLANCE & LEGGAT LTD　8to12 Cordova St. 23to29 Hastings St.

日本人諸君に謹告す　ストーブいろ〳〵　キャンプ向の品は何でもあります　晩香坡市カードバ街八、十二。ヘスティングス街廿三、廿九　ウッドバランス　商會

▲各種時計附屬品　▲貴金屬寶石類　▲金銀細工　▲時計修繕

晩香坡パウエル街三〇一　松林時計舗　ステヴストン　郵函一一二　同支店

藝備旅館　代書及各種勞働口周旋　パウエル街　電話エル四二二五　大中稔夫　醫士　佐々木英治

獨立旅館　各種勞働　パウエル街四四一番地　受負事務所　館主　内田千代七　パウエル街四三九番地　郵函五七五、電話六〇　高等旅館　室内清潔

外内高等御旅館相模屋　瀛車瀛船切符取扱　各種勞働口周旋　晩香坡市アレキサンダー街三一三　館主　青木米吉　（でんわ二一五五）（郵函五九八）

精米所　玄米は九州の上物　食味の良き事受合　其他食料品雜貨等　なんでも廉價販賣　ニューウエストミンスター　三國、藤原商會　電話三三　郵函八六八

南京料理並ニそば　料理は市内第一等室内は清潔　多人數宴會は特別勉強す特に日本人諸君を歓迎す　ニューウエストミンスター　ラメージ街シンキー商店裏　叙華軒　チヨワヒン

なんでもある店　最廉價販賣　ウエストミンスター市　コロムビア街　成記　シンキー

南京料理並に支那物雜貨商　そば　ニューウエストミンスター市　モイネス街（郵函六三二）　德和隆

▲玉突塲　新テーブル三臺あり　▲貸ルーム　ルームは清潔、且西洋風呂あり　▲各種勞働周旋　特別叮嚀ふ取扱ふ　ニューウエストミンスター市　大西榮二郎

◎とうふ◎そば　◎すし　其他御手輕御料理　ニューウエストミンスター市　よしのや事　沖永由松

大陸日報取次所　ニューウエストミンスター市　マクニリー街九　『電話六〇〇　郵函四〇五』

早川洋服修繕所　叮嚀確實迅速　美府ブランチヤード街一二一九　主任　熊谷泰治　同フラート街八〇〇　早川一朗　洋服裁縫並びふ修繕一切仕候　新西院廣告

米國婦人の暗黒面

ジャパン、タイムス紙寄の意見として紐育ウオルド紙の社說欄の一面に掲げられた頃元貞氏の『米國婦人と日本婦人との比較』の大要を紹介します

▲野心に燃られた女　最近十年間に米國の社會上に起つた一大變革は婦人の發展です。今日の米國は婦人が其主君で、男子は其奴僕であるといふ有樣です。斯樣な實際に於て女權萬能といふ混沌にあるにも拘らず。猶は其上に政治權をも獲取せんと努めて居る。政治權のない今日に於てすら隨分思切つたる我儘を働いて居る。米國婦人か一朝投票權を握つて婦人內閣でも作るやうになつたら。米國男子は如何になるでせうか。然も案ずるよりも生むが易し。其參政權獲得の曉は案外正平なる政治が行はるゝかも知れんが。何樣日本では女子政治運動は大の禁物です日本の女子の職分は昔よりチャンと極まつて居る。日本婦人は家を守り夫を扶け子供を育てるを以て最上の樂として外に別段の野心がないが。米國婦人は中々左樣でない。政治界に出でゝ國政を論じても見たい。社交界に副を利かしても見たい。裁判官にもなつて見たい。何んでも遣つて見たいと云ふ方です

▲數十萬圓の指輪　世界何れの國へ行つても米國婦人のやうに豪奢の生活をして居るものはありますまい。金銀寶石に包まれて居る。富豪の妻女は勿論の事多少の日給に働いて居る婦女の末に至るまで分外の贅澤をして居る樣です。紐育婦人で一本の指に數十萬圓の指輪を飾めて居るものは餘り珍しい事はない。日本の婦人は決して左樣なことはない。金滿家の夫人でも華族の奥方でも決して左樣な無茶な事はしない

▲家庭を無視する女　米國の男子は其の妻女が奢侈の料を作るため夢が年中營々と苦しんで居るのは實に氣の毒ですだから其女子の甲斐々々しく美しいのに反して其男子は疲れて心配な顏付をして居ります。年々觀光の爲めとて日本に來る米國人の多數は婦人である。これは日本にばかりでなく歐羅巴に旅行する米國人の大部分は矢張女子であるさうです。日本の婦人は滅多に一人で外國に旅行すると云ふことはない。自分一人の快樂の爲めに家庭を犧牲にするといふ氣にはなれないのです

▲獨身者多き理由　米國には四十五十の獨身者未婚者は甚だ珍らしくないが。日本では相當の年配になつても嫁を取らず或は嫁入をしないものは世間に對して恥づべきことゝして居ます。米國で獨身者の多いのは其女子の結婚に對しての希望甚だ多くして尋常の收入では家庭を作ることは出來ないからですが。日本の男女の結婚生活の希望は單純で只だなるべく早く身の落着を極めると云ふことです。日本にも離婚といふ事は勿論あるが米國程恐ろしいものではない。日本の結婚は先づ其母父長上の適當な監督を得て成立したものたが米國は先づ自由に戀愛し後で其關係者の承諾を得たものであるからです。我日本の米國より學ぶべきものは澤山あるが其婦人の跋扈丈は御免を蒙りたいものです

●日本郵船會社
●横濱、神戸行切符販賣
（ジャクトリヤ行切符付）
●安藝丸
十一月廿三日出帆
晩香坡宿屋組合

バウエル街三三七番地
○ときは床
○ときは湯

大安賣
日本人のた方は是非とも當店へ御出で下さい
晩香坡で一番好いそして一番綺麗な店は當店です
今週中は特別大安賣
御婦人用洋服、下着、コート、帽子、手袋等其他また男子用品一切
西ヘスチングス街二九、三二、三三、三五
スターク ハウス
Stark's Glasgow House

御得意樣へ
先頃來九万の隣りなる新樂家屋造作中の處今度彌よ出來上り候に付より一層大勉强を以て開業仕り御得意樣の御需めに應じ申候間倍舊御引立あらん事を伏して奉希上候
魚類一切　青物類　かまぼこ
バウエル街二百六十二番
九日
田中六彌
電話四三九八

移轉廣告
バウエル街三四五
今回都合上
四五土田商店二階に移轉仕り清潔親切を旨とし從前の通り旅館業相營み候間續々御投宿の程奉希上候
バウエル街三四五
前岡旅館

S. UENO
Nanaimo B.C.
P. O. Box 515
▲日本美術雜貨食料品販賣
▲貸しルーム
▲勞働口周旋
ナナイモ市コマーシャル街四四號（郵函五五）
上野商店

K. MIYAKE
P. O. Box 102
Duncans B. C.
▲和洋食料品及魚類販賣
▲宿屋業並に勞働口周旋
右誠實懇切ふ營業仕候間同胞諸君御引立を奉希上候
ダンカンス市ガバーメント街（郵函一〇二）（電話四二）
三宅喜之助

移轉開業
アレキサンダー街
元宮崎旅館跡
一富士

會員に限り領事館諸願届の手續其他雜務の依頼總て無手數料にて取扱ふ
執務時間午後一時より三時迄
加奈陀日本人會
バウエル街一〇三

開業廣告
今般左記之處に於て何卒御引立の程伏て願上候敬白
晩市バウエル街一二一四
高知旅館
館主　志賀宅馬

ほねつぎ　筋揉み
子宮病
右治療の需めに應ず
バウエル街東郷桂庵內
永井直吉

御めし
生そば
しるこ
すし品々
御祝餅ちんづき
ようかん製造卸小賣
バウエル街三五九戎屋旅館向側
電話三八二七
や　梶木店

看品々
うどん
ぞうに
大福餅

太陽。文藝倶樂部
實業之日本。大平洋
婦人世界。英語世界
中學世界。女學世界
大阪滑稽新聞
◎賣藥一切
（賣藥に限り郵稅不用）
バウエル街三五七
内田書籍店
（ぜんわ一五八一）
S. UCHIDA
357 Powell St., City.

電話二四二六
バウエル街三五八
戎屋旅館第一第二號室
醫士　木下德太郎
（郵函……四五〇）

葬儀一切取扱
ウエストミンスター町六二
アームストロング
グエドワード
葬儀社
Armstrong & Edwards.
620 Westminster Ave.
Phon 1390 Vancouver B C

吳服及家具類一切
（直段種々）
日本人方の御來店を待つ
グランビル五七五電話三五一
ゴールドン
ドライスデル
Gordon Drysdale ltd
575 Granville St. City.

●服地新柄澤山着荷●
晩香坡市ウエストミンスター街二二五
田鍋洋服店
●迅速叮嚀本店特色●
同街同番地
だるま床
高等西洋風呂

ビーヤ卸賣
プレミヤ
キャルガリー
オリンピヤ
エ、イ、サックリング商會
ジャクソン街端
（電話一八七一）
日本人部主任
榎本恒治
バウエル街四三三、二階
（電話エル四八五四）

○婦人子供衣服
○同附屬品
○ボンネット
○きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
舊ドラスデール跡
ダアビッド
スペンサー
David Spencer & Co.
Hastings St., w. City

セントユリー旅館
室內清潔
取扱叮嚀
尚ほ部屋貸、食事付御宿泊何れも御需に應ず可候
クランブルック停車場前
植松龜吉
（郵函一〇四　電話一一九）

M. Furuya Co.
Phone 1811
46 Hastings St., W.
P. O. Box 934
Vancouver, B. C
雜貨食料品
直輸出入卸小賣
古屋商店
バンクーバー支店
器械搗純良精米（西ヘスチング街四六）（郵函九三四…電話一八二一）

●冬服及靴類
着荷
冬物一切
●特別大勉强
バウエル街二一八
日英商會
石崎常吉
宇井兵造
（電話一六〇〇）

W. OYA
P.O. Box 82
457 Powell St., Vancouver B. C.
◎和洋食料品一切其の他雜貨類
晩香坡市バウエル街四五七
電話二四二五
大屋商店

●金員貸與
●歸化証下附請願手續
●法律事務
●對白人交渉事件
例へば鐵道若くはソーミル
千五百弗までの損害賠償金を請求するを得其の他此の種の對白人交渉の
依賴に應ず
●新たにヘレングライセンス御入用の方は御來談あれ下附請願代辯の依賴に應ず
でんわ三八八六
永尾事務所
パウエル街一〇三

理髮店
取扱叮嚀
◀ムーブル貸し室内清潔▶
玉突場
晩香坡街電話三百三十四
バウエルエ四〇八四九
中川床

●諸工事請負
郵函二三〇
バウエル街二二九
東洋負會社
（電話二五五八）

廣嶋屋旅館
鐵道、材木
ソーミル其他勞働周旋
食料品販賣
日本行郵船切符取次
其他萬事御便利相計り可申候
麹販賣仕候
英領加奈陀バンクーバー市
アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
電わ一六一七番（郵便函五八〇番）

當旅館は室內清潔にて取扱叮嚀に御客樣の御便利を計り可申候
當旅館には玉突場の設けあり
ヴ井クトリア市フイスカード街五一六、五一八
大澤旅館主
大澤林之助
「電話九六四」

葬式一切取扱
北晩香坡市ロンスデール街
グランビル街一〇三四
電話三四八六
ハロン葬儀社
Harron & Bros.
Phone 3486 1034 Granvil St.
Cor 8Th & Lonsdal Ave.
North Vancouver, B C

肉類販賣
バウエル街二二六の肉類販賣店は今回持主がかはりました。新鮮しい獸肉、鳥肉なんでも取揃へてあります
どうか御買求めの上御試しください
バウエル街二二六
ムーデー店

鮭網、ヘリン網、曳網、テント、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に賣捌申候
ワター街六八「電話二四二」
イーリプセット
E. LIPSETT 68 Water St.

南京
御料理並そば
そばわんたん
十仙
十仙
御料理は御好ふ應じ何でも出來升
ビクトリア市フイスガード街五六二
宴珍樓

エキスプレス
晝夜に不係御用便申すべく候
ウエストミンスター街二二七、二二九
大河原兄弟商會
でんわ三八二一
運送部

家庭雜話

天の賜へる寵幸

空氣浴は人生第一の快事　郊外散策の好時節なり

近頃衛生を口にするものは一般に空氣浴の必要を叫きます夏の暑苦しい晩は勿論の事冬の空寒い夜でも新鮮な空氣を寢室に通はすといふ主論の人は段々多くなつて來ました紐育の或病院の如きは病人を夜晝共空の下に置き新鮮な空氣ふ賜らさせるやうになつて居ります

秋晴居に適し野外の趣味最も深き今日此頃、時間の許す限り戶外に出で爽快なる空氣で身心を洗ふは何よりも愉快な健康上の樂しみでありますす蒼白めた顏、痩せこけた肩、扁平い胸、細長い手足は暗い汚れた空氣の中に住居する人に妙ふ多いやうですが秋の清らかなる空氣は神の人間ふ給はれる惠みの中の最も大切なるものゝ一でありますから何事を措いても此重要なる自然の惠惠に浴し其の美を發揮して戴きたい。

より多くの空氣を流通する家庭はより多く健全であるとは英國のダクター、ピー、シー、ハーモン氏の言であるが月除子を明開いて空氣と日光を通して居る家庭ふは病人がなく陰氣に縮切つた家ふ限つていろ〳〵の疾病不幸が閉籠つて居ります。

こは人間ばかりでない他の生物界に見ても同樣で日當りの良い所に育つた動植物は生氣よく活潑でありますが日陰の暗い所に生ずるものは遲鈍にして纖弱であります一分間ふ一回呼吸する大象より一分間に百二十回呼吸する小さな蟻に至るまで此道理は動す事は出來ません、桑の躰格は大くして強くありますが然かし其体量の比例を以て蟻の体力ふ較ぶれば到底及びもつかぬ。論より證據庭前に働く蟻を御覽なさい自分の身体の幾百倍の重量ある虫を抱ひて其穴に運んで行くぢやありませんか、人間も肺臟が强く深山の空氣を呼吸することができるものは多く活動し大事業を成就する樣です、ナポレオ

ワシントン。グラットストン西郷隆盛は皆胸襟廣い人々であります

家庭欄

料理の栞（一）

▲布目烏賊煮付け　烏賊の脚を拔き甲を除き袋を開き烏賊を去りて充分水洗をなしざつと湯がきて乾きたる布巾で擦りて皮を剝き去り庖刀ふて布目に入れて適宜の大さに庖丁し醤煮出汁一盃醤油半盃砂糖少々を沸騰させたる鍋ふ投じ煮にて攪拌して中揚をなし煮汁を過半煮詰め鍋を下し再び烏賊を投じて煮汁を含め置く

雜錄

シンヂケート

『三』　海王星

此組合は开が目的として居た共同利益の意義が廣漠で現實ふ其効果を擧げることが出來なかつた爲ふ遂に永く繼續する譯に行かなかつた、されど爾來漸く各企業家の意圖相接近して其內部の關係又は業務に就て商議を遂け規約を設くるに至り或は關稅に關し或は運商條約に關し或は鐵道の運賃若くは勞銀ふ關し聯合一致の運動をすることが必要となつて來たので玆ふ聯合の機漸く熟したわけで是に於てか進で聯合の力に依りて個々分立の自由生產の弊を矯め自由競爭を制限し內國市場に於ける需要供給の度合を豫測して生產の過多を防ぎ價格を協定して無益の競爭を避け販路を區劃し生產高を制限して事業の基礎を强固ならしめ共同事業として原料を買入れ生產物を販賣する等其團結日を追ふて鞏固となり最初製造業に於てのみ行はれたものも今日では氣船鐵道保險銀行等にも盛に行はるゝに至つたのである

此第三義に就ては彼の二三十年來歐米產業界に旺に行はるゝ企業家の合同卽ちトラストに關して若干參照することが便宜なのであるが簡單にトラストの意義を叙述して見るならば從來の無謀なる競爭に基く諸種の弊害を除き兼ねて生產上の利益を進め企業の地位を確實ふせんとするもので頗る廣汎な意義を有して居るけれども嚴密に云へば企業の聯合にあらずして合同でなければならないのだ、尤も米國の如きはトラストに中毒の氣味があつて、適度ふ運用せば產業界の藥となるものも度を失しては橫暴ふ奔るの傾きがあり竟ふはトラスト征伐などの聲をも聞くに至つた、之等ふ就ては追て稿を改めて更に記述して見たいと思ふ

通信

葉書

疑はれたる英文藥

十五日發行のエキザミナー紙ふ最も驚くべき一怪聞を傳へ候、其の要旨を概括すれば、ボストンの文學界は將に英國より來らんとする通信を鶴首して待ちて、其はボストンの文學者が豫想しつゝある近く到達せらるべき英國文學探究談は英文學界の秘密を撥き得といふわ有之候、發見されたる暗號記ふよればベーコン侯は單ふシエキスピーヤの著として世に知らるゝ院本の著者なるのみならずエドマンド、スペンサーの著と稱するフエアリー、クヰーン又はバートのアナトミー、ラブオランコリー其他亦ベーコン侯の手になりたる由、英文學史上最も注目すべき報導ふ候はずや（スタンフォード大學にて紫水生）

▼世界雜叢▲

▲大酒飲みの國　バーリヤ國民は一人每年平均二百クオールト（一クオールトは我六合三勺餘）の麥酒を飲むといふ

▲米國の新進投手　米國ブルックリン、ナショナル、リーグの新進投手はナップ、ルッカー氏である氏の名は未だ多く知られないが米國有數の左利き投手であると

●名言集●

▲ヴイクトリアに居た鬼水さんが歸て來たツてネサアちやんの喜び顏が目に見へる樣だ（或る娘）▲せち辛い浮世に何ふクヨ〳〵と僕は暢氣に樂觀して暮らして行くよ（一青年）▲思ひ出すだけ野暮ちや無いか遠くの親類よりや近くの他人と云ふちや無いか日本に居る女の事より近くのウエートレスがよいや（馬鹿小僧）▲移民地に果て文壇と稱すべき程のものありや僕は記者足下等が時に移民地文壇の五字を振廻すの蠻勇に驚きかつ敬服するもの也（遊擊派）▲濁世煩惱色慾界ふゝ誰か勿れと（家職要道の一節）

狂言

告岡山縣人

今般同縣出身の有志相圖り岡山縣人會設立の件に關し來る十二月十二日午後正五時より國民學校內に於て相談會相催し度候間御賛成の諸君は至急左記の處へ御申込み相成度此段謹告候也

バウエル街三七七郵函八九七　藤原三郎

申込所　發起人

米國醫學士　森平鎌太郎

內外齒科

バウエル街二四五池田旅館內一、二號室（電話アール一三六一）

內務省免許產婆

助產の御依頼ふ應じ申候

バウエル街三（二階二號室）

大澤もとゑ

五塵の火宅を遁れんや僕は其處等の宗教徒が無暗ふ聖人君子ブルのを以て僞善の行爲と斷す（愚ヶ乎生）▲雨に女一雨降りしきつて何となく室の空氣濕やかの時女と相對して酒をくむ實に興味あるものだ雨降りて女を思ひ女ありて雨を思ふのは僕の忌憚なき告白さ（天保生）▲クック博士とコンマンダー、ペリー氏の北極探險談の詳細に記述した本がありませんか記者樣御教へ下さい（スクールボーイ）▲加奈太のトロント市にあるウインストン會社で目下雇約募集中の「クック博士及びペリー氏の北極

杏花樓

本樓はカロル街五三三にて南京料理及そば類を營業致し室內清潔にして夜は電燈にて晝の如くし御客扱ひの叮嚀と美味ふて安いことは市內隨一なり　杏花樓成記謹啓

S.OKAZAKI
P.O.BOX 82 DUNCANS B.C.

▲日本美術雜貨食料品
▲男女洋服裁縫、修繕、色揚
▲下宿及勞働口周旋
右誠實懇篤を旨とし營業仕候間不相變御引立願上候
晚香坡島ダンカンス停車場前（郵函八二）
岡崎茂商店

アレキサンダー街三五四
日本人療養所
（電話四三三九）

●土地賣買及び通辯
バウエル街二百五十一
小島林之助
堀七藏

食料品一切
和洋雜貨
瀨戶物。大工道具一切
晚香坡市バウエル街二二三
松宮商店
日加運送社
（電話三五九七）

寫眞

安いのと變色せざるは當店の特色なり
（オイシタベイの二階）
エー、サヴアード
A SAVARD
Cor. Cordova & Carrall St

水パイプ、流し取付
又は設計等すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致します
東へステングダブリユー街二三九
ブラウン
『電話七七〇』
W. A. BROWN
239 Hastings St. City.

小生儀從來前川商店にて製造に從事致居候處今般都合に依り同店を辭し左記の處ふ於て製造を相始め申候間何分の御引立あらんことを伏して奉希上候
御注文は西村商店にても取次申候
バウエル街四二三の橫町
平居熊吉

かまぼこ
致居候處今般都合に依り左
かまぼこ

新荷到着
◎鹽鯖
◎鹽鯨
內外食料品一切
青物果物卸小賣
其他當國產の青物、果物大安賣致すべく候間陸續御買上被下度伏して奉希上候
電話三三九三
バウエル街二一四
岩本商店

洗濯業
從來よりも一層改良方法を用ひ迅速叮嚀に御用相辨じ申候
ウエストミンスター街二八
大倉洗濯所

●貸間あり
晚香坡第一の並ふ
日本人風呂
藥湯
アレキサンダー街
五色湯

◎中國上米卸小賣
◎賃搗き仕候
◎味噌醬油卸賣
日本米御買求めの節は「エス」印に御注目被下度御一報次第迅速に御届け可申上候
アレキサンダー四七四
日加精米所
日加運送店
持主　酒井鶴之助

日加運送店
御用の節は電話三五六九又は三八二七にて被仰付度候

日加精米所
TRADE MARK
S
CANADIAN JAPANESE RICE MILL CO.

新レコード到着
月拂法
COLUMBIA PHONOGRAPH CO.
張常洋用御仰付に歌御歌伏
晚用取は御一入し
市伺撫勿け被下度
ひ有論可之日奉
ェ申候ト候御歌
ッ一報レ次第ッ奉
ンスタ第一ド上候
ッ三百餘種は出
ッ百餘種は出
ッ店員
田中洋服店內
（電話ビー一四八八）

何故皆樣は拙者方へ寫眞を撮るにて出になるかと云へば拙者が廿五ケ年の經驗を有し何時も皆樣ふ滿足を與へるからであります
御存知なき方は試みに撮つて御覽なさい
カドバ街十四番二階
ホワイト寫眞館

人夫募集
デウオーク
シングル山のデウオーク人夫至急募集す
日給は壹弗七拾五仙
御望の御方はバウエル街四五七まで御來談被下度候
大屋商店

リスク
化粧品
懷中仁丹
消化と消毒し
良劑ゼム
世界一かぜ藥
御遠方注文は御送金次第迅速叮嚀に御送附申す可く候
バウエル街二四九（郵函四三七）
磯村藥舗
P. O. Box 437 Vancouver B.C.

廣告
●御めし
●うどん
●そば
●志津ぼく
●わだ卷むし
●志のだ
其他種々御好みに應じ調製仕候
バウエル街二六四
元前川商店跡
電話四三九八
○
万

漁船、ガスリン船、其他一切の小舟製造致し候
ステブストン郵函九六電話七
田中出造船所
Tanaka & Nakade
Boat Builder
P.O. Box 96 Steveston B.C.

日本雜信

紀州便り（古言坡）

當社通信員報

●神學博士の來熊　日本理公會京都傳道區監督として目下京都に在住する神學博士ビショップ、バートリッヂは十日田邊に來り中屋敗町理公會にて信徒按手式を執行同夜同所ゐ基督教講話を試みたる管倚博士は清國に遊ぶ耶稣七年漢文學に精通せる米國有數の雄辯家なりといふ

●赤十字醵金の整理　赤十字本縣支部の書記竹中庫は今回同社員に對する醵金整理奬勵の爲め來新東屋に教宿せしが八日より郡書記堀田光樹と共に郡内三津野、本宮、四村、三里、三輪崎、宇久井、那智、勝浦の各町村ゐ出張すべと

●增俸　新宮町出身の農學士湯川寛吉氏太郎現住友銀行支配人湯川寛吉令弟は目下帝國大學農科大學助教授なるが今回本俸八級俸下賜さる

●花柳保存會幹事　正五位中出慈信、山崎龜之助は今回來新銀冶町ゐ寓せり

●校醫嘱托　東牟婁郡請川村植善次郎は十月五日附にて請川尋常高等小學校醫を嘱托され年手當金參圓を給與さる

●愚給証書下附　新宮町故陸軍歩兵二等卒岡田隆男父岡田雖一郎に對し今回軍人恩給法により扶助料年額二十圓の証書を下附せらる

●郡參事會　七日東牟婁郡役所に於て開會午井吳厳、正樂井虎三郎柿平菊松の三名出席せしが八日引續き會議に入るべしと

●鮪肉の走り　去る三日西郡出本町紀伊水産會社より神戸市湊川魚市場三木商店へ走り鮪の赤肉十個送荷したるが相場十貫目につき五圓四十錢盡し初商になり昨年に比して早き事九日位は四割方高價なりと

●丸山醫學士の開業　海軍大軍醫たりし正七位勳五等功五級醫學士丸山義男は去七月八日豫備役となあしを以て今回西郡田辺町に醫術の開業をなせり

●熊野事業調査のため山田縣屬は十日和歌山出發西郎及び東牟婁に入るべしと

廣告

移轉廣告
今回業務擴張の爲め左記の處へ移轉仕り一層大勉強を以て御注文ゐ應じ候間何卒偖舊の御引立あらんことを伏して奉希上候以上
ウエストミンスター街二八
上田料理店の下
男女 **洋服裁縫店** 新井重次郎

弊館に於て耶蘇降誕祭紀念の爲め本日より向廿日間特別割引定價の二割引にて撮影可致候此機を利用し御撮影を新
Yuehow Chow Studio
5 Pender St. W.
Vancouver, B. C.
晩市西ペンダー街五番二階
十一月廿日　周雅初寫眞館

地所賣買
土木工事請負
佐伯事務所
通辯代書 働口周旋 登記手續 公証手續
電話 四二一三四
Westminster Ave, Alle
Vancouver, B. C.
松宮商店裏手

福岡縣人會
會員に告
來る二十七日午後七時縣民學校に於て定期總會相開き役員改選仕候間萬障御繰合せ御來會被下度候
十一月廿日　福岡縣人會

移轉廣告
今般都合上十月廿一日よりパウエル街三八二田村銀行の隣へ移轉致し一層の勉強を以て雜貨商相營み候間何卒偖御引立の程奉願上候
パウエル街三八二
ますや商店

理髮業
九月廿日より開業
清潔にして**叮嚀**御試しあれ
パウエル街四二三
滋賀縣人 **宮川留次郎**

醫術開業
內外科婦人科
仙臺醫學專門學校
醫學士 **大家武夫**
晩香坡市パウエル街二三五
松本旅館第一號室
電話二二四六・郵函九三六

醫術開業
內外科 眼科
宮崎旅館第一號室
豫備陸軍々醫 **野尻睦男**
パウエル街

洋服新調は弊店に限る
寺倉洋服店

晩香坡市パウエル街二六九
電話二二三・郵函二〇
本店

香村兄弟商會
スウイトキヤフラル卷煙草の**中包紙**五枚御持參下され候はゝ同じ煙草一個上可申候
横濱市太田町四丁目六十一番地 支店

洋酒各種並びにシガー
千八百八十六年開店
ウイリアム **アキユハート**
西カドバ街五四
電話…九五五
電話を御掛け被下候節は日本人店員中地孫市たゞちよ御用を辨ずべく候

食料品及び雜貨
パウエル街一二六
池田十七吉

晩香坡市パウエル街二四四
ドレスメーカー 宮崎てる
電話二七二二　郵函一二三

葬式一切取扱
ペンダー街三〇五
グリーンエンドシムプソン
GREENE & SIMPSON
葬儀社
Phone 340
305 Pender St. City.

Code Western Union
Cables Kinyu Sha.
PHONE. 2721　270 Powell St.
NIPPON KINYU SHA.
銀行事務
本社事務所は日本郵便支局事務所と接近し居れば日本送金等に最も便利なり
（當座預金 貸附 手形引替 利子附貯金 預金 定期預金）
日本金融株式會社
頭取 エー、マキボーイ
重役 是永壽吉
主任 エ、ブイ、ガーデナー

南京御料理並そば
料理は市內一等の美味
蕎麥は充分ゐ材料精選
多人數宴會は特別勉强
場所は南京町停車場前
室內手廣にして最清潔
日本人諸君は常に歡迎
東ペンダー街二三二（二階）
宴會新樓

家道具類
カーペット
オイルクロース
何でも月拂にて賣捌申候
ウエストミンスター街
四一六、四一八　電話七七一
ハツチングス **家具會社**

大勉強寫眞
ウエストミンスター街二百二十八番
有門寫眞館
Y. ARIKADO STUDIO.
228 Westminster Ave
Vancouver B. C.

貴金屬細工
首飾、時計鎖、指環等其他一切の金具飾いろ〳〵御注文ゐ應じ價段は安く仕事は精巧に御用相辯じ候間御光來被下度候
南京街で御聞になれば直ぐ判り升
ペンダー街二五
ミー ウヲー **美和號**

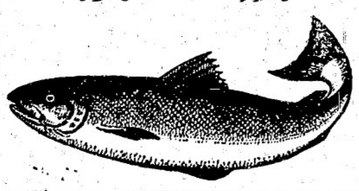
石細工一切
如何なるものにても御需めに應じ最も廉價ゐ調製仕るべく候間御用仰付けの程願上候
パウエル街三八二
福島屋旅館內
福島縣人 **高橋黨吉**

タムソン書籍店
ヘスティング街三二五

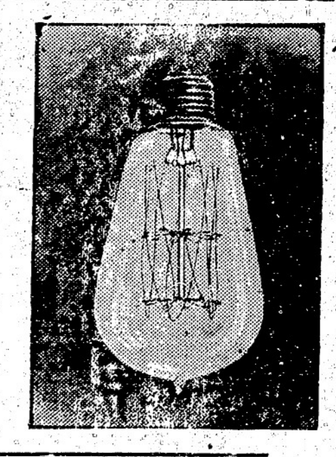
美味の日本米御望みの御方は一スタ一印に御注意の上最寄の商店にて御買求め被下度候
晩香坡ハリス街二四九
日本精米所
持主 根來勝之助
醤油油油 **卸賣**
電話二五四〇・郵函六四九

特別大勉强
景品進呈
和洋雜貨食料品
絹布類化粧品
卸し 小賣 一切
製造販賣仕り何品に限らず御買上金高に現金或は切手にてかまぼこ一枚づゝ景品として進呈
今般業務擴張と共ゐ商品
かまぼこ 大勉強 五十仙毎
御來店の程願上候也
晩香坡市パウエル街三六九
前川商店
電話三七二一・郵函一三〇六

貸ルーム
直段は御面談の上
三階



魚類 青物類
パウエル街二五三
西村魚店

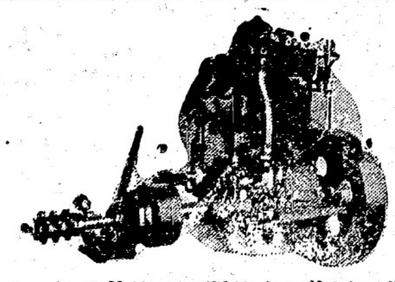


新式燈光
電燈は最も安全で低廉な燈光です特にタングステン式の電燈は通常のものより三倍の光力を得られ其上費用は安あがりです
當社は別に精巧な反射器をも發賣して居ります
御一報次第直ちに社員參上の上詳細の說明を致します
事務所及電話番號
瓦斯會社こ同樣

The B. C. Electric Railway Co. Ltd.
PHONE 5000

Van. Gas Co., Ltd. Phone 5000
瓦斯の便益!!

料理こ瓦斯
バタが欲しいのに態々ミルクを買ふのは馬鹿げて居ると氣の附く御方は石炭の代りに瓦斯をた需めなさい、瓦斯は石炭の梓です石炭から灰と塵芥と煙を引去た熱其ものはつまり瓦斯と同樣です、熱ばかりをた需めなさい餘計なものに金をた拂ひになる必要はありません、瓦斯をた需めになることは即ち儉約と愉快と清潔を意味します、社へたゞで下さらば詳しく說明も致し溫熱用料理用に就ての各種類を御覽に入れます
晩香坡瓦斯株式會社
電話 五〇〇五　ルイ街四三五　ロンドン街五八七



イエール、マリン エンヂン
此エンヂンは四輪物にして他ビーシー州中の所にて建造せられ容易使用する何人又はエンヂンよりも少量のギヤソリンにて充分なり
漁夫諸君の御使用には御便宜他ゐ比を見ず
大いさは五、十、十五、二十馬力の四通りあり何れも更ゐ二割の動力は餘計に發生せしめ得べし
製造所はニユー、ヤーク
ウエストミンスター街
機械工場

活版印刷所

本紙 一ケ月 壹枚 五仙
定價 六ケ月 三十五仙
一ケ年 壹弗 五拾仙
（郵券代用一割增但一切前金の事）
廣告料
臨時廣告 一行三日以內 拾仙
一行一週間同 壹拾仙
一行二週間同 參拾仙
普通 一ケ月以內同一 壹弗
三ケ月以內同二 壹弗
六ケ月以內同壹 五拾弗
廣告 一ケ年一吋 壹拾弗
（但一面の特別廣告は普通の三倍）
英領加奈陀晩香坡市ゴーア街一二四番
郵函五五〇 電話三〇六五・三〇二四
發行兼編輯人 山崎寧

The Continental News
Published Daily Except Sunday.
124 Gore Ave. Vancouver, B.C.
P.O.Box 550 Phone 3065 3024
Published by Yasushi Yamazaki